

## **Bộ Quy tắc Đạo đức của Tập đoàn Nabtesco**

## **■MUC LUC**

Bộ Quy tắc Đạo đức của Tập đoàn Nabtesco

Phạm vi ứng dụng

Khi ứng dụng Bộ Quy tắc Đạo đức này

- ( 1 ) Hành động mà lãnh đạo và nhân viên nên có
- ( 2 ) Hành động mà chủ doanh nghiệp và người quản lý nên có
- ( 3 ) Báo cáo khi có vi phạm Bộ Quy tắc Đạo đức này
- ( 4 ) Biện pháp chế tài

1 . Chính sách cơ bản

2 . Mối quan hệ với công ty

- ( 1 ) Tôn trọng nhân quyền
- ( 2 ) Hành vi phân biệt đối xử, quấy rối
- ( 3 ) Tạo môi trường làm việc an toàn, tươi sáng
- ( 4 ) Hoạt động chính trị, tôn giáo
- ( 5 ) Xung đột lợi ích

3 . Hoạt động kinh doanh công bằng, trung thực

- ( 1 ) Giao dịch công bằng
- ( 2 ) Hồi lộ và thết đãi, tặng quà
- ( 3 ) Quản lý xuất nhập khẩu
- ( 4 ) Mối quan hệ với chính trị, hành chính
- ( 5 ) Mối quan hệ với các thế lực chống đối xã hội
- ( 6 ) Phát triển và cung cấp các sản phẩm và dịch vụ an toàn và tối ưu

4 . Quản lý tài sản công ty v.v.

- ( 1 ) Quản lý tài sản công ty
- ( 2 ) Quản lý thông tin mật
- ( 3 ) Quản lý thông tin tài chính
- ( 4 ) Bảo vệ thông tin cá nhân
- ( 5 ) Bảo vệ, tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ
- ( 6 ) Giao dịch nội gián
- ( 7 ) Bảo mật thông tin

5 . Công ty và xã hội

- ( 1 ) Mối quan hệ với xã hội
- ( 2 ) Tiết lộ thông tin doanh nghiệp

## **■Bộ Quy tắc Đạo đức của Tập đoàn Nabtesco**

Bộ Quy tắc Đạo đức của Tập đoàn Nabtesco (sau đây gọi là “Bộ Quy tắc Đạo đức này”) quy định cách mỗi thành viên của Tập đoàn Nabtesco nên hành động từ quan điểm tuân thủ\*, để hiện thực hóa triết lý doanh nghiệp trong các hoạt động kinh doanh.

- \* Tuân thủ có nghĩa là thông qua việc hành động dựa trên không chỉ là quy định pháp luật và quy định trong công ty (bao gồm sách hướng dẫn, hướng dẫn và các quy tắc vận hành khác), mà còn dựa trên đạo đức xã hội, và chuẩn mực xã hội để đáp ứng yêu cầu của các bên liên quan (khách hàng, nhân viên, đối tác kinh doanh, cổ đông, cộng đồng).

## **■Phạm vi ứng dụng**

Bộ Quy tắc Đạo đức này áp dụng cho tất cả các lãnh đạo và nhân viên của Tập đoàn Nabtesco. Mỗi công ty thuộc Tập đoàn Nabtesco có thể sửa đổi Bộ Quy tắc Đạo đức này, hoặc ban hành Bộ Quy tắc của riêng mình phù hợp với quy định pháp luật của từng quốc gia và khu vực, đạo đức xã hội/chuẩn mực xã hội, hình thức kinh doanh, v.v., miễn là không vi phạm Bộ Quy tắc Đạo đức này và nội dung không lỏng lẻo.

## **■Khi ứng dụng Bộ Quy tắc Đạo đức này**

- ( 1 ) Hành động mà lãnh đạo và nhân viên nên có
  - ① Nếu phát sinh vấn đề tuân thủ, tham khảo Bộ Quy tắc Đạo đức này và có hành động thích hợp.
  - ② Nếu có bất kỳ câu hỏi nào về Bộ Quy tắc Đạo đức này, cần trao đổi với cấp trên, người phụ trách tuân thủ của từng công ty hoặc nơi tiếp nhận tổ giác nội bộ.
- ( 2 ) Hành động mà chủ doanh nghiệp và người quản lý nên có
  - ① Cần chủ động thực hành Bộ Quy tắc Đạo đức này, triệt để phổ biến cho nhân viên và theo dõi tình trạng tuân thủ.
- ( 3 ) Báo cáo khi có vi phạm Bộ Quy tắc Đạo đức này
  - ① Để ngăn chặn trước các hành vi sai trái và vi phạm Bộ Quy tắc Đạo đức này, phát hiện chúng ở giai đoạn sớm và sửa chữa chúng, chúng tôi phát triển một hệ thống tổ giác nội bộ trên toàn cầu và vận hành nó một cách thích hợp.
  - ② Nếu phát hiện ra sự thực có vấn đề (hoặc khả năng là một vấn đề) khi đối chiếu với Bộ Quy tắc Đạo đức này, chúng tôi sẽ trao đổi hoặc báo cáo cho cấp trên, nơi tiếp nhận tổ giác nội bộ hoặc bộ phận phụ trách tuân thủ của từng công ty.

- ③ Chúng tôi nhất định sẽ không đối xử bất lợi với bất kỳ lãnh đạo, nhân viên nào đã trao đổi, báo cáo, vì lý do là họ đã trao đổi, báo cáo.

(4) Biện pháp chế tài

- ① Chúng tôi nhận thức và hiểu rằng nếu lãnh đạo, nhân viên vi phạm Bộ Quy tắc Đạo đức này, họ có thể trở thành đối tượng bị xử lý kỷ luật theo quy định trong công ty.

## **1. Chính sách cơ bản**

Tất cả các lãnh đạo, nhân viên của Tập đoàn Nabtesco sẽ tuân thủ quy định pháp luật của từng quốc gia và khu vực hoặc quy định trong công ty, đồng thời hành động một cách trung thực, dựa trên đạo đức xã hội và các chuẩn mực xã hội.

## **2. Mối quan hệ với công ty**

(1) Tôn trọng nhân quyền

- ① Chúng tôi tôn trọng nhân cách, cá tính, sự riêng tư của mỗi người, và hỗ trợ quy tắc quốc tế về nhân quyền.
- ② Là một công ty toàn cầu, chúng tôi công nhận sự đa dạng, bao gồm văn hóa và giá trị quan đa dạng, là một tài sản quan trọng và tôn trọng điều đó.
- ③ Chúng tôi không tổ chức hoặc sử dụng lao động trẻ em và lao động cưỡng bức.

(2) Hành vi phân biệt đối xử, quấy rối

- ① Chúng tôi đảm bảo sự bình đẳng và công bằng về cơ hội khi đối xử với nhân lực như tuyển dụng, tập huấn, thăng tiến, v.v.
- ② Chúng tôi sẽ không thực hiện và sẽ không dung thứ cho bất kỳ hành vi nào làm tổn hại phẩm giá của một cá nhân, chẳng hạn như phân biệt đối xử do chủng tộc, màu da, tư tưởng, tín ngưỡng, tôn giáo, quốc tịch, dân tộc, xuất thân, giới tính, tuổi tác, khuyết tật, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, tình trạng hôn nhân, cấu trúc gia đình, địa vị xã hội, hình thức tuyển dụng, v.v. hoặc bắt nạt, quấy rối dưới bất kỳ hình thức nào v.v.

(3) Tạo môi trường làm việc an toàn, tươi sáng

- ① Chúng tôi sẽ cố gắng tạo ra một môi trường làm việc an toàn, lành mạnh và ngăn ngừa thảm họa xảy ra thông qua tuân thủ quy định pháp luật về lao động và các quy định trong công ty.
- ② Chúng tôi sẽ thúc đẩy giao tiếp cởi mở nhằm tạo ra một môi trường làm việc mà ai

cũng có thể tự do bày tỏ ý kiến của mình.

- ③ Chúng tôi sẽ tôn trọng cách làm việc đa dạng, cố gắng nâng cao nhận thức về sự cân bằng giữa công việc và cuộc sống, và nỗ lực phát triển môi trường làm việc để hiện thực hóa điều này.

( 4 ) Hoạt động chính trị, tôn giáo

- ① Các hoạt động chính trị (bao gồm hoạt động bầu cử) và các hoạt động tôn giáo được thực hiện từ quan điểm cá nhân, ở nơi khác các cơ sở của công ty, ngoài giờ làm việc. Khi cần phải thực hiện hành vi tôn giáo của mình trong các cơ sở của công ty hoặc trong giờ làm việc vì những lý do không thể tránh khỏi, chúng tôi cân nhắc kỹ để không ảnh hưởng đến công việc của các lãnh đạo, nhân viên khác.

( 5 ) Xung đột lợi ích

- ① Chúng tôi sẽ vạch rõ ranh giới công tư, không sử dụng vị trí, quyền hạn trong công việc ở công ty và tài sản của công ty để theo đuổi lợi ích cá nhân hoặc thực hiện bất kỳ hành động nào mâu thuẫn về lợi ích với công ty.

### **3 . Hoạt động kinh doanh công bằng, trung thực**

( 1 ) Giao dịch công bằng

- ① Chúng tôi sẽ tuân thủ luật cạnh tranh, luật chống độc quyền và các quy định trong công ty có liên quan ở từng quốc gia và khu vực, đồng thời thực hiện các giao dịch dựa trên sự cạnh tranh tự do và công bằng.
- ② Chúng tôi sẽ không thảo luận, dàn xếp hoặc gian lận giá thầu với các công ty khác trong cùng ngành hoặc trong tổ chức ngành mà công ty trực thuộc, về giá cả, số lượng, hạn chế kỹ thuật, khách hàng, khu vực bán hàng, lĩnh vực sản phẩm, v.v.
- ③ Chúng tôi sẽ không có hành vi lạm dụng vị thế ưu thế của mình trong các giao dịch và gây bất lợi cho các đối tác kinh doanh của chúng tôi.
- ④ Khi tiến hành các hoạt động quảng cáo và bán hàng, chúng tôi sẽ trung thực cung cấp thông tin về sản phẩm và dịch vụ cho các bên liên quan khác, bao gồm khách hàng, bằng cách trình bày hợp pháp và phù hợp.
- ⑤ Chúng tôi sẽ thực hiện việc mua hàng và cung cấp có trách nhiệm dựa trên các chính sách giao dịch thích hợp theo các quy định pháp luật liên quan.

( 2 ) Hối lộ và thết đãi, tặng quà

- ① Không nhận hối lộ hoặc các lợi ích bất chính tương tự dù là trực tiếp hay gián tiếp, dù bằng bất kỳ phương pháp nào.

- ② Không nhận thết đãi, quà tặng và trù trường hợp được chấp nhận theo quy định pháp luật liên quan và các quy định trong công ty, và nằm trong phạm vi hợp lý về mặt quy ước xã hội.
- ( 3 ) Quản lý xuất nhập khẩu
- ① Chúng tôi sẽ thực hiện các giao dịch xuất nhập khẩu tuân thủ quy định pháp luật liên quan và các quy định trong công ty tại từng quốc gia và khu vực.
  - ② Khi thực hiện các giao dịch xuất nhập khẩu, chúng tôi sẽ thực hiện các thủ tục thích hợp như xin giấy phép, thông báo và báo cáo cho cơ quan chức năng khi cần thiết theo quy định pháp luật liên quan.
- ( 4 ) Mọi quan hệ với chính trị, hành chính
- ① Chúng tôi sẽ duy trì một mối quan hệ lành mạnh, bình thường và minh bạch cao về chính trị, hành chính mà không thực hiện các hành động có thể bị nhầm lẫn là nương tựa lẫn nhau hoặc gia nhập đảng phái.
  - ② Chúng tôi sẽ không đóng góp hoặc hỗ trợ tư bản như quyên góp chính trị, v.v. cho chính trị gia hoặc đảng phái chính trị cụ thể. Trường hợp lãnh đạo và nhân viên đóng góp hoặc hỗ trợ cho chính trị gia hoặc đảng phái chính trị, việc đó được thực hiện hợp pháp từ lập trường cá nhân.
- ( 5 ) Mọi quan hệ với các thế lực chống đối xã hội
- ① Chúng tôi cắt đứt mọi mối quan hệ với các thế lực chống đối xã hội như xã hội đen, mafia, khủng bố, tổ chức ma túy và các tổ chức tội phạm khác và trong trường hợp nhận được yêu cầu rửa tiền sai trái, tài trợ tư bản cho khủng bố và các yêu cầu vô lý khác thì chúng tôi sẽ có đối mặt với thái độ kiên quyết và tuyệt đối không đáp ứng bất kỳ yêu cầu nào.
- ( 6 ) Phát triển và cung cấp các sản phẩm và dịch vụ an toàn và tối ưu
- ① Chúng tôi phát triển, thiết kế, sản xuất, bán, bảo trì và sửa chữa các sản phẩm an toàn và tối ưu sau khi nắm bắt nhu cầu của thị trường và khách hàng.
  - ② Chúng tôi sẽ không làm sai lệch thông tin hoặc báo cáo sai sự thật về an toàn, chất lượng, thử nghiệm, v.v.

#### **4 . Quản lý tài sản công ty v.v.**

- ( 1 ) Quản lý tài sản công ty

- ① Chúng tôi sẽ quản lý chặt chẽ tài sản của công ty (dù hữu hình hay vô hình) theo các quy định trong công ty và chỉ sử dụng chúng cho các mục đích công việc chính đáng.
- ( 2 ) Quản lý thông tin mật
- ① Chúng tôi sẽ quản lý chặt chẽ thông tin mật của công ty chúng tôi và các bên thứ ba theo các quy định trong công ty, và sẽ không để rò rỉ ra bên ngoài công ty hoặc sử dụng thông tin đó cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích công việc chính đáng.
  - ② Chúng tôi sẽ không thu thập một cách sai trái thông tin mật của các bên thứ ba.
- ( 3 ) Quản lý thông tin tài chính
- ① Ghi chép thông tin tài chính và kế toán kịp thời và thích hợp theo quy định pháp luật liên quan và các quy định trong công ty, và các tiêu chuẩn xử lý kế toán phù hợp.
  - ② Thực hiện khai báo và nộp thuế phù hợp dựa trên các quy định pháp luật liên quan.
- ( 4 ) Bảo vệ thông tin cá nhân
- ① Nhận thức được tầm quan trọng của việc bảo vệ thông tin cá nhân, chúng tôi sẽ xử lý thông tin cá nhân một cách thích hợp theo quy định pháp luật liên quan và các quy định trong công ty.
- ( 5 ) Bảo vệ, tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ
- ① Chúng tôi nhìn nhận rằng quyền sở hữu trí tuệ (bao gồm quyền bằng sáng chế, quyền mẫu hữu ích, quyền thiết kế, quyền nhãn hiệu, bản quyền và bí mật kinh doanh) là tài sản quan trọng của công ty và quản lý chúng một cách thích hợp theo các quy định trong công ty và cố gắng bảo vệ chúng.
  - ② Chúng tôi sẽ tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của các bên thứ ba và sẽ không có hành vi xâm phạm chúng.
- ( 6 ) Giao dịch nội gián
- ① Chúng tôi sẽ không thực hiện giao dịch không chỉ cổ phiếu Nabtesco mà còn cả cổ phiếu của bất kỳ công ty niêm yết nào dựa trên thông tin công ty chưa được công bố có ảnh hưởng đáng kể đến quyết định đầu tư.
  - ② Chúng tôi sẽ không tiết lộ hoặc rò rỉ cho bên thứ ba thông tin chưa được công bố của công ty có ảnh hưởng đáng kể đến quyết định đầu tư và thông tin có thể tương ứng với nó sẽ không được, trừ khi cần thiết trên mặt nghiệp vụ.
- ( 7 ) Bảo mật thông tin
- ① Chúng tôi sẽ xây dựng và vận hành một hệ thống quản lý phù hợp chống lại các rủi ro

mạng như các cuộc tấn công và hack mạng từ bên ngoài

## **5. Công ty và xã hội**

### ( 1 ) Mọi quan hệ với xã hội

- ① Để hiện thực hóa một xã hội bền vững, chúng tôi sẽ tuân thủ các hiệp ước và quy định pháp luật về môi trường, cố gắng sử dụng có hiệu quả các tài nguyên và năng lượng, kiểm soát việc phát thải các chất độc hại để ngăn ngừa ô nhiễm môi trường và thực hiện các hoạt động kinh doanh luôn ý thức ảnh hưởng đến môi trường toàn cầu, đồng thời hướng đến cùng tồn tại với khu vực và xã hội.
- ② Chúng tôi hợp tác với cộng đồng khu vực để thực hiện các hoạt động phòng chống thiên tai và đóng góp vào việc tái thiết xã hội trong trường hợp có thảm họa.

### ( 2 ) Tiết lộ thông tin doanh nghiệp

- ① Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin quan trọng về tài chính, quản trị và hoạt động kinh doanh cho các bên liên quan khác nhau, bắt đầu từ cổ đông, nhà đầu tư một cách kịp thời, thích hợp và công bằng.